

# ZEHRA DOĞAN

## LES YEUX GRANDS OUVERTS



Artiste,  
journaliste  
kurde,  
emprisonnée  
en Turquie

## EXPOSITION DÉBATS FILMS MUSIQUES YILDIZ

DU 5 AU 21 JANVIER 2018

Traon Nevez au Dourduff-en-Mer (29252 Plouezoc'h), aux portes de Morlaix

# PROGRAMME

Zehra Doğan, journaliste et fondatrice de l'agence féministe JINHA, accusée d'être membre d'organisation illégale, pour ses articles et dessins, a été arrêtée et emprisonnée le 21 juillet 2016. Elle est libérée le 9 décembre 2016 et comparait libre lors de son procès le 23 février 2017. Après 4 mois et demi d'incarcération, elle vit un sursis de courte durée jusqu'à une nouvelle condamnation à un emprisonnement de 2 ans, 9 mois et 22 jours le 12 juin 2017. Elle nous livre un œuvre exceptionnel, expression des souffrances et de la résistance du peuple kurde. Sa peinture est assurément une forme de résistance.

### VENREDI 5 JANVIER 2018

#### • 18h | Inauguration

Avec Laurent Baudry de l'Association La Minoterie / À Pleine Voix, Naz Oke et Daniel Fleury de Kedistan, et en partenariat avec Albert Thomas président de l'Association Traon Nevez, d'Yves Moisan, maire de Plouezoc'h, de Tony Rublon président des Amitiés Kurdes de Bretagne, de Valérie Caillaud, présidente du Festival du Cinéma de Douarnenez, et Laurence Loutre-Barbier, éditrice des Éditions Fage.

Découverte de la cuisine kurde par l'Association Mama'z Cooking de Paimpol.

Le groupe Yildiz interprétera des chants populaires kurdes, arméniens, turcs...

### SAMEDI 6 JANVIER

#### • 14h | Ouverture de l'exposition Turquie : « Démocratie » autoritaire ou dictature ? La situation des prisonnierEs, des Kurdes et du Rojava

• 18h | Carte blanche à Kedistan et à l'AKB  
Situation de Zehra Doğan et des prisonnierEs en Turquie - Situation au Kurdistan et au Rojava. Avec les journalistes de Kedistan et de Mikkadesh, intervenante kurde, invitée des AKB. Quelques lectures...

#### • 19h | Assiette kurde

• 20h | Projection  
"Open the Border" de Mikael Baudu et Gant Sevenet. Film 52 mn, version originale bretonne sous titrée en français. Présentation par les AKB, Échanges avec le public.

### DIMANCHE 7 JANVIER

#### • 14h | Ouverture de l'exposition La culture au cœur de l'engagement

• 16h | Entre édition et engagement  
Table ronde avec Laurence Loutre-Barbier des Éditions Fage, éditrice du livre consacré à Zehra Doğan : *Les yeux grands ouverts* et une représentante des Éditions Isabelle Sauvage.

#### • 18h | Écrire, chanter la culture kurde : quelles « identités » ?

Table ronde animée par Anne Cousin, historienne, avec Maha Hassan, écrivaine kurde et Estelle Beaugrand chanteuse du groupe Yildiz.

#### • 20h | Repas partagé, soupe...

### DU MERCREDI 10 AU VENDREDI 12 JANVIER

#### • 14h - 18h | Ouverture de l'exposition

### SAMEDI 13 JANVIER

#### • 14h | Ouverture de l'exposition Le Rojava entre utopie sociale et réalité Animé par Élodie d'Initiatives pour un Confédéralisme Démocratique

• 17h | Témoignages sur le Kurdistan  
Maha Hassan, écrivaine, et en direct d'Afrin, au Rojava (par visioconférence), Gulistan Sido, activiste politique, au Kongra Star, écrivaine et traductrice diplômée de Lettres Modernes, Paris 3.

#### • 18 h 30 | Le Rojava, histoire et réalité politique

Débat animé par Élodie d'Initiatives pour un Confédéralisme Démocratique

#### • 19h30 | Soupe et auberge espagnole

#### • 20h | Féminisme au Kurdistan et jiniologie

Projection de « La guerre des filles », film de Mylène Sauloy. 52 mn, version originale sous titrée en français.

### DIMANCHE 14 ET DU MERCREDI 17 AU VENDREDI 19 JANVIER

#### • 14h - 18h | Ouverture de l'exposition

### SAMEDI 20 JANVIER

#### • 14h | Ouverture de l'exposition

• 18h | Soirée cinéma  
Animée par Yann Stéphant, directeur du Festival de Cinéma de Douarnenez

• 18h15 | Projection  
« Gulistan, Terre de Rose » film de Zayné Akyol. 1h26, 2016, production ONE, Version originale sous titrée en français.

• 20h | Projection  
« Marche arrière - Tornistan », film d'animation de Ayşe Kartal, 2014, production Les Valseurs, 4 mn.

#### 20h30 | Repas, auberge espagnole

### DIMANCHE 21 JANVIER

#### • 14h | Ouverture de l'exposition

• 16h | Ventes aux enchères d'œuvres d'artistes  
au profit des familles des prisonnierEs kurdes de Turquie (un appel à dons est ouvert)

#### CLÔTURE FESTIVE DE L'EXPOSITION ET DES RENCONTRES...

Les intervenantEs, musicienNEs, cuisinièrEs, organisateur-trices ne sont pas rémunéréEs, ils-elles viennent, font, organisent, en solidarité avec Zebra.

Nous mettrons d'énormes chapeaux à votre disposition pour faire face aux frais fixes (imprimerie, chauffage, prise en charge des personnes venant de loin). Nous cherchons encore des lits chez l'habitant. Nous prenons tous les dons de 1 € à 500 € (au-dessus c'est trop, mais... pourquoi pas !). Une demande de subvention a été faite auprès de la Communauté de Morlaix. Au mieux elle arrivera plus tard !

Contact :  
La Minoterie / À Pleine Voix  
Tél. : 09 80 43 17 17  
laminoterieaubleinevoix@gmx.fr



#### LA MINOTERIE / À PLEINE VOIX

Association culturelle dans le pays de Morlaix. Elle propose un regard critique et engagé à travers des pratiques artistiques et sociales (rencontre-débats, musique, arts vivants, art graphiques, lectures...). Co-organisatrice, avec le web magazine Kedistan, de l'exposition des œuvres de Zehra Doğan en janvier 2018 dans le pays de Morlaix.

Contact : 09 80 43 17 17  
http://tinyurl.com/librairie-apv

#### LE MAGAZINE KEDISTAN

Kedistan est un web magazine qui traite de l'actu du Moyen-Orient en général, de la Turquie en particulier, des chats, et de culture méditerranéenne. Et chaque fois pour moitié d'humanité, femmes et hommes. Kedistan, c'est aussi une plateforme qui se veut collaborative et ouverte qui fonctionne autour d'une petite équipe : C'est-à-dire que le magazine n'appartient à personne. Vous n'y trouverez ni le jargon de chapelle, fut-elle libertaire. Représentant légal de Zehra Doğan, et co-organisateur, avec La Minoterie / À Pleine Voix, de l'exposition des œuvres de l'artiste, en janvier 2018 dans le pays de Morlaix.

http://www.kedistan.net/

#### LE GROUPE YILDIZ

Teintée d'occident, la musique de Yildiz puise son inspiration dans les thèmes traditionnels d'Anatolie et de Roumélie. De la Mer Égée à la Mer Noire, à travers une interprétation libre et un large éventail d'arrangements, ces 4 musicienNEs bretonNEs imprégnéEs d'Orient présentent un tour d'horizon des styles musicaux, modes et métriques propres à cette région du monde, où de multiples ethnies cohabitent depuis des siècles.

Estelle Beaugrand (Chant, Sagattes, Cuillères, Daf), Fabien Gillé (Oud, Bağlama), Julien Lebon (Violon), Gaëtan Samson (Derbouka, Riqq, Daf perse, Mazar, Cymbales)  
http://yildizmuzik.free.fr

#### L'ASSOCIATION MAMA'Z COOKING

L'association Mama'z a été créée par 4 femmes qui aiment la cuisine, le voyage et le partage dans le but de promouvoir la pratique de la cuisine sous toutes ses formes en organisant, soutenant et contribuant à des projets, manifestations et événements culturels et sociaux.

#### L'ASSOCIATION TRAON NEVEZ

L'association se propose d'animer un site entre terre et mer appartenant à la fondation Massé Trévidy. Elle est ouverte, et soutient tout projet d'ordre culturel (événements, manifestations et résidence) pour développer le lien social dans le pays de Morlaix. Elle se situe dans le champ de l'économie sociale et solidaire.

http://tinyurl.com/traon-nevez

#### LE VILLAGE DE PLOUEZOC'H

Village de 1600 habitant-e-s, Plouezoc'h est, entre terre et mer, aux portes de Morlaix, de lieu de culture, d'histoire et de la cairn de Barnenez et de lien social.  
http://plouezoch.fr/

#### LES AMITIÉS KURDES DE BRETAGNE (AKB)

Créé au début des années 1990, «les Amitiés kurdes de Bretagne» sont une association de soutien et de défense des droits culturels et politiques des kurdes. Il ne s'agit pas de prendre parole à leur place, mais bien de faire porter leurs voix. Son rôle principal est donc d'informer et d'intervenir auprès des instances politiques, de dénoncer les nombreuses atteintes aux droits de l'homme et de proposer des actions de coopérations.

Afin d'accomplir cette mission d'information, des délégations AKB se rendent chaque année dans différentes régions du Kurdistan afin de briser le silence des médias et de rapporter témoignages et expériences. Ouvertes à tous, ces délégations offrent la possibilité à chacun de se rendre au Kurdistan pour accomplir une mission d'observateur et de rapporteur international. http://www.akb.bzh/

#### INITIATIVE POUR UN CONFÉDÉRALISME DÉMOCRATIQUE

Collectif qui partage les idées du confédéralisme démocratique et de l'autonomie démocratique, développées dans le cadre de la lutte pour l'émancipation des peuples du Kurdistan. Nous soutenons les mouvements d'émancipation se réclamant ou se rapprochant du confédéralisme démocratique, là où ils émergent, en réfléchissant et informant sur ce projet. Et enfin, en mettant en œuvre, là où nous vivons, cette politique par des actions concrètes. https://initiative-confdem.org/

#### LE CRÉÉ EN 1978 PAR UN GROUPE DE CINÉPHILES, RASSEMBLÉES CETTE ANNÉE-LÀ AUTOUR DE LA LUTTE CONTRE LA CENTRALE NUCLEAIRE DE PLOGOFF, ET DES QUESTIONS IDENTITAIRES LIÉES À LA CULTURE BRETONNE, LE FESTIVAL DE DOUARNENEZ DIFFUSE DEPUIS SES DÉBUTS DES FILMOGRAPHIES MEOURNENEZ. ANNÉE APRÈS ANNÉE, IL INVITE DES PEUPLES, PROCHES OU LOINTAINS, QUI ONT EN COMMUN DE LUTTER POUR LEURS IDENTITÉS, SOUVENT BAFOUÉES. COMBATS POUR LE TERRITOIRE, POUR LA LANGUE ET LA CULTURE, POUR UN STATUT POLITIQUE, POUR LA DIGNITÉ TOUT SIMPLEMENT. IL EXPLORE AUSSI TOUTES LES FACETTES DES CULTURES INVITÉES : LITTÉRATURE, PHOTOGRAPHIE, MUSIQUE, CUISINE, ET N'oublions jamais les jeunes spectateurs.

http://www.festival-douarnenez.com/fr/

#### LES ÉDITIONS FAGE

Fage éditions est une maison d'édition indépendante installée à Lyon depuis sa création en 2003. Son catalogue compte aujourd'hui plus de 400 titres, principalement dans le domaine de l'Art. Les éditions Fage ont publié un livre consacré à Zehra Doğan : « Les yeux grands ouverts ». L'éditrice à « sorti » elle-même clandestinement les tableaux de Zehra de Turquie. Elle sera présente lors des rencontres.

http://www.fage-editions.com